

MASTER OF ARTS EXAMINATION 2022  
(2<sup>ND</sup> Year, 4<sup>th</sup> Semester )  
COMPARATIVE LITERATURE  
Course : CL/PG/4.3  
( Cross Cultural Literary Studies )

Full Marks : 30

Time : Two Hours

*All questions carry equal marks*  
*Answer all questions either in English or in Bangla but all three in the same language*

1a. The introduction of Shakespeare in India was prompted by an essentially colonial agenda, but Shakespeare continued to survive well after the colonizer had left India. Comment critically with reference to the essays in your syllabus.

OR

1b. The Bangla translations of *Macbeth* between 1875 and 1975 display divergent cultural expressions. Comment with relevant references to the four translations that you have read in your syllabus.

2a. With reference to *Gora* and *Things Fall Apart*, critically comment on the major challenges of portraying the colonial context that the writers may have faced.

OR

2b. A conscious deployment of the notions of 'influence' and 'reception' is required in order to attempt a comparative critical analysis of texts across diverse cultures. Answer with references to any two texts in your syllabus.

3a. Maracle and Achebe both write about the historicising process of the identity formation of the colonised individual, but their realities were different and so was the method of negotiation. Discuss with relevant references to their writings.

OR

3b. "Our lives were and still are deep and complicated morasses of law, politics, medicine, sociology and power. Naturally, our stories reflect that." – Comment critically on the settler colonial impact on Indigenous Canada, with reference to the writings and interviews of Lee Maracle that you have read in this course.